

## Betriebsanleitung

Bittesorgfältig beachten!

# PSLC3

## Operating instructions

Please observe carefully!

- Technische Daten können dem Produkt zugehörigen Datenblatt entnommen werden.
- Die Geräte vom Typ PSLC3 sind anschlussfertige, unregelte Netzgeräte.
- Die Geräte sind ebenso für Netzspannungen von 230V- wie 115V- geeignet. Details siehe Zeichnung "Klemmenbelegung".
- Die Geräte sind für sinusförmige Eingangsspannungen ausgelegt.
- Ausgang Potentialfrei nach VDE0551
- Tropentauglich-Gießharzvollverguss
- Die Geräte sind am Ausgang weder kurzschlussfest noch Überlastsicher und müssen daher in Höhe des Ausgangsstromes abgesichert werden.
- Die grüne LED signalisiert den Betrieb des Gerätes.
- Die Geräte eignen sich zur Montage auf 35mm Hutprofil-Schienen und zum anschrauben auf Montagefläche

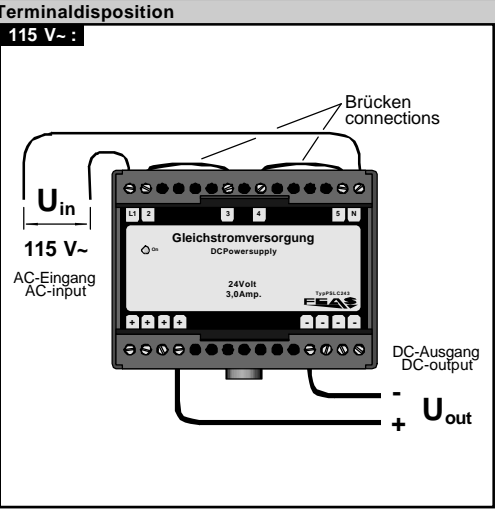
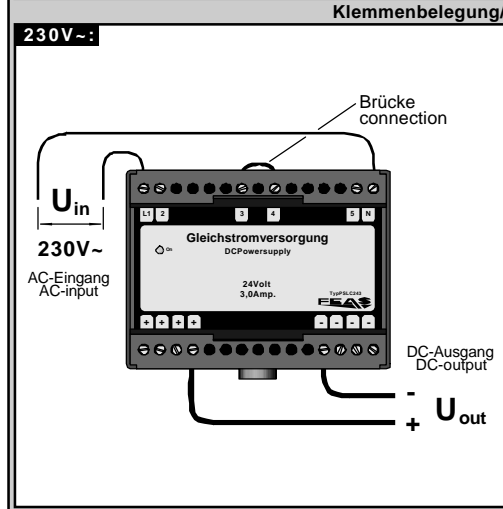
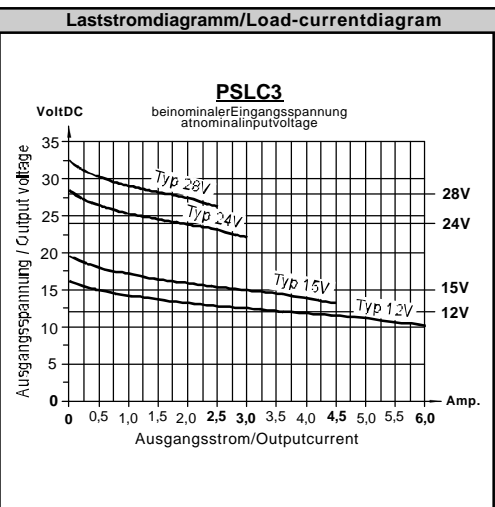
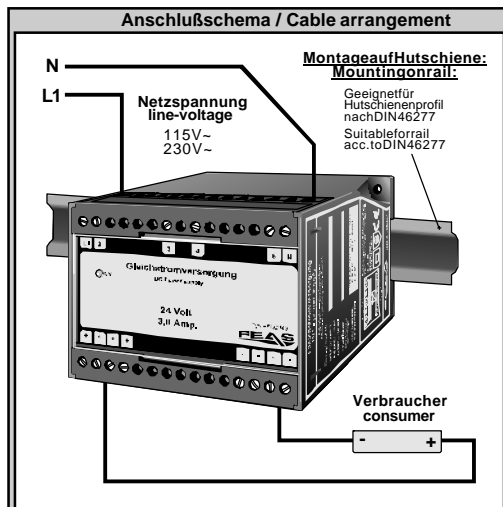
- Technical data can be taken by the relevant product affiliated data sheet.
- The power supply units of this series PSLC3 are ready for installation and delivery.
- The units are constructed for 230V- as well as for 115V- input voltage. Details are shown by "Terminal disposition".
- The units are constructed for sinusoidal input voltage.
- Output separated according to VDE0551
- Suitable for the tropics-Epoxy resin casted
- The units should be protected by the right fuses against overload or short circuit by the user.
- The correct operation of the units is indicated by the green LED.
- The power supplies are suitable to be fitted on 35mm DIN-rail as well to be screwed on any mounting-surface



**Kurzschluß und Überlast am Ausgang sind zu vermeiden!**



**Avoid short-circuit or overload at the output!**



## Allgemeine Sicherheitsvorschriften:

Bei Umgang mit Produkten, die mit elektrischen Spannungen in Berührung kommen, müssen die gültigen VDE/IEC/EN Vorschriften beachtet werden. Besonders zu beachten sind die folgenden Vorschriften:

- Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder der Anschlussvorschrift, z.B. bei Vertauschen der Anschlussklemmen, kann das Gerät oder die Anlage beschädigt werden und der Betreiber verliert seinen möglichen Haftungsanspruch.
- Werkzeuge dürfen an Geräten, Bauteilen oder Baugruppen nur benutzt werden, wenn sichergestellt ist, daß die Geräte von der Versorgungsspannung getrennt sind und elektrische Ladungen die in im Gerät befindlichen Bauteile gespeichert sind, vorher entladen wurden.
- Vor dem Öffnen des Gerätes den Netzstecker ziehen oder sicherstellen, daß das Gerät stromlos ist. Bauteile, Baugruppen oder Geräte dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn sie vorher in ein berührungssicheres Gehäuse eingebaut wurden. Während des Einbaus müssen sie stromlos sein.
- Spannungsführende Kabel oder Leitungen mit denen das Gerät, das Bauteil oder die Baugruppe verbunden sind müssen stromlos sein oder die Bauteile müssen untersucht werden. Bei Feststellen eines Fehler ist der Zuleitungsbüro des Gerätes vorzuzugewandelt werden. Bei der Montage der Bauteile ist die Leitungsgewächsel zu beachten.
- Der Anwender hat dafür Sorge zu tragen, daß die angegebenen Gerätedaten nicht überschritten werden.
- Wenn aus den vorliegenden Beschreibungen für den Anwender oder Erwerberrichtlinien hervorgeht, welche Kennwerte für ein Gerät oder Bauteil gelten, so muß bei einem Fachmann um Auskünfte nachgefragt werden.

Im übrigen unterliegt die Einhaltung von Bau- und Sicherheitsvorschriften der Art (VDE, TÜV, Berufsgenossenschaften) dem Anwender/Käufer.



-konform

## Technische Daten

| Eingangsgrößen                |                                                                                |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Eingangsspannung              | 115Vac/230Vac                                                                  |
| Frequenz                      | 45-66Hz                                                                        |
| Eingangsspannungstoleranz     | +15% und -15%                                                                  |
| Eingangsstrom                 | 115V - max. 660mAmp.<br>230V - max. 330mAmp.                                   |
| Verbrauch                     | max. 76VA                                                                      |
| Ausgangsgrößen                |                                                                                |
| Ausgangsspannung $U_{out}$    | Siehe Gehäuseaufdruck des Gerätes                                              |
| Einstellbereich               | -                                                                              |
| Ausgangsstrom $I_{out}$       | Siehe Gehäuseaufdruck des Gerätes                                              |
| Einsatz der Strombegrenzung   | -                                                                              |
| Restwelligkeit                | <2%                                                                            |
| Betriebsdaten                 |                                                                                |
| Einschaltdauer (ED)           | 100%                                                                           |
| Arbeitstemperatur             | -30°C bis +80°C                                                                |
| Temperaturkoeffizient         | <500ppm/K                                                                      |
| Lagertemperaturbereich        | -30°C...+105°C                                                                 |
| Wirkungsgrad                  | ca. 92%                                                                        |
| Leistungsabweichung bei Temp. | -                                                                              |
| Kühlung                       | natürliche Konvektion (S)                                                      |
| Schutzvorrichtungen           |                                                                                |
| Vorsicherung                  | bei 230V: 0,65Amp. träge<br>bei 115V: 1,5Amp. träge                            |
| Strombegrenzung               | -                                                                              |
| Ausgangssicherung             | Im Gerät integriert                                                            |
| Überlastschutz                | -                                                                              |
| Netzfallüberbrückung          | 20mSek. typ.                                                                   |
| MTBF                          | >400.000h                                                                      |
| Sicherheitsdaten              |                                                                                |
| Prüfspannung Trafo            | 5kVac gemäß VDE0551                                                            |
| Hochspannungsfestigkeit       | Eingang/Ausgang 3,75kVac<br>nach VDE0806/IEC380                                |
| Luft- und Kriechstrecken      | Primärkreis-Sekundärkreis=8mm<br>nach VDE0110                                  |
| Funkenteststörgrad            | <K nach VDE0875 und VDE0877                                                    |
| Anwendungsklasse              | KSE nach DIN40040                                                              |
| Umgebungsfeuchte              | 95% relative Feuchte im Jahresdurchschnitt,<br>Betauung möglich-tropentauglich |
| Schutzart Gehäuse             | IP40                                                                           |
| Schutzart Klemmen             | IP20 (VGB4)                                                                    |
| Rüttelfestigkeit              | >30g bei 33Hz in X, Y und Z,<br>nach IEC68 und DIN41640                        |
| Angewandte Bauvorschriften    |                                                                                |
| gemäß VDE                     | VDE0100, 0110, 0113, 0551, 0160, 804-8                                         |
| IEC                           | IEC380, 742, 950                                                               |
| EN                            | EN60950, EN50081, EN50082                                                      |
| CSA/UL                        | CSA22.2UL1012                                                                  |
| Mechanik                      |                                                                                |
| Befestigung                   | Auf Schienen nach DIN46277 oder aufschraubbar                                  |
| Maße                          | 100mm x 75mm x 110mm (B x H x T)                                               |
| Gewicht                       | ca. 1,7kg                                                                      |

## Generalsafety rules:

When working with products which are in contact with dangerous electrical voltages, attention must be paid to the relevant valid VDE/IEC/EN regulations. Especially with reference to the following rules:

- In case of non-observance of the instructions, the unit or other equipment might be damaged and no warranty for liability could be accepted.
- When it is necessary to use tools with the units, components or parts or subassemblies make it sure, that the power is disconnected from the units and the electric charge which is stored in components is discharged.
- Before opening the equipment disconnect the power cord or make sure, that the power is off and the units are currentless. It is only allowed to set components parts, subassemblies or units into operation, if they are mounted in a shockproof housing. During the installation the unit has to be currentless and the power has to be off.
- Life parts (power cords and leads) which are connected to the units, components or subassemblies have to be inspected for damage in relation to overvoltage. If a failure at the power cord is detected the unit or the subassembly has to be out of service. It is not allowed to repair them or to use them after replacing the damaged power cord.
- It is the user's responsibility to see that the margins of the equipment are not exceeded.
- If it is not distinguished for the unit in its ultimate use by the represented operating instruction, which electrical data are the correct for the unit or the subassembly, a technical adviser has always to be asked for technical information.

The observance of construction requirements and safety rules (VDE, IEC, employers liability insurance etc.) is subject to the user/customer.

## Technical Data

| Input data                       |                                                                           |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Input voltage                    | 115Vac/230Vac                                                             |
| Frequency                        | 45-66Hz                                                                   |
| Input voltage tolerance          | +15% and -15%                                                             |
| Input current                    | 115V - max. 660mAmp.<br>230V - max. 330mAmp.                              |
| Consumption                      | max. 76VA                                                                 |
| Output data                      |                                                                           |
| Output voltage $U_{out}$         | see faceplate                                                             |
| Range adjustment                 | -                                                                         |
| Output current                   | see faceplate                                                             |
| Start of current limiting        | -                                                                         |
| Residual ripple (100Hz)          | <2%                                                                       |
| Operating data                   |                                                                           |
| Starting time                    | 100%                                                                      |
| Operating temperature            | -30°C to +80°C                                                            |
| Temperature coefficient          | <500ppm/K                                                                 |
| Storage temperature range        | -30°C...+105°C                                                            |
| Efficiency                       | ca. 92%                                                                   |
| Derating                         | -                                                                         |
| Cooling                          | self cooling (S)                                                          |
| Safety devices                   |                                                                           |
| Fuse recommended for input       | for 230V: 0,65Amp. delayed<br>for 115V: 1,5Amp. delayed                   |
| Current limiting                 | -                                                                         |
| Output fuse                      | integrated into device                                                    |
| Overload protection              | -                                                                         |
| Hold-up time                     | 20msec. typical                                                           |
| MTBF                             | >400.000h                                                                 |
| Safety data                      |                                                                           |
| Test voltage transformer         | 5kVac in accordance to VDE0551                                            |
| High-voltage resistance          | Primary circuit-secondary circuit 3,75kVac<br>acc. to VDE0806/IEC380      |
| Air gaps and leakage paths       | Primary circuit-secondary circuit=8mm<br>acc. to VDE0110                  |
| Degree of EMI suppression        | <K in accordance to VDE0875 and VDE0877                                   |
| Class of application             | KSE according to DIN40040                                                 |
| Ambient humidity                 | 95% rel. humidity, yearly averaged<br>allowed for use in tropical ambient |
| Protective class enclosure       | IP40                                                                      |
| Protective class terminals       | IP20 (VGB4)                                                               |
| Vibration proof                  | >30g at 33Hz in X, Y and Z,<br>acc. to IEC68 and DIN41640                 |
| Applied construction regulations |                                                                           |
| according to VDE                 | VDE0100, 0110, 0113, 0551, 0160, 804-8                                    |
| IEC                              | IEC380, 742, 950                                                          |
| EN                               | EN60950, EN50081, EN50082                                                 |
| CSA/UL                           | CSA22.2 UL1012                                                            |
| Mechanics                        |                                                                           |
| Mounting                         | on rail acc. to DIN46277 or with screws                                   |
| Dimensions                       | 100mm x 75mm x 110mm (W x H x D)                                          |
| Weight                           | ca. 1,7kg                                                                 |



GmbH  
D-22905 AHRENSBURG

Telefon: 04102-42082  
Telefax: 04102-40930  
www.feas.de